

**Реализация в 2007-2008 гг.  
инновационной образовательной программы  
Московского государственного лингвистического университета  
«Система формирования языковой компетентности – важный фактор  
инновационного развития России (Лингвапарк)»**

**(общие итоги)**

*Целью* реализации инновационной образовательной программы Московского государственного лингвистического университета «Лингвапарк» являлось **создание инновационной научно-образовательной среды принципиально нового типа для формирования языковой компетентности**. Помимо этого Программа была нацелена на:

– содействие в решении государственных задач в области укрепления экономических, культурных и политических связей со странами СНГ посредством широкого спектра образовательных и научных программ и проектов;

– участие в развитии российской науки, экономики и бизнеса посредством разработки и реализации специализированных программ высшего и дополнительного образования для различных профессиональных сфер, продвижение этих программ в другие лингвистические вузы страны;

– внедрение современных подходов и высоких образовательных стандартов, а также новых информационно-коммуникационных технологий в сфере изучения иностранных языков на всех уровнях профессионального и дополнительного образования посредством разработки, апробации и внедрения в МГЛУ и других лингвистических вузах России инновационных технологий и программ подготовки высококвалифицированных преподавателей иностранных языков;

– расширение спектра возможностей для продвижения российской лингвистической школы на международный рынок.

Для достижения поставленных целей коллектив МГЛУ решал в ходе реализации Программы следующие *задачи*:

– разработка и обеспечение необходимой методической базы для реализации целей Программы: создание полноценного методического обеспечения для учебного процесса, направленного на разные целевые группы, внедрение новых образовательных технологий;

– создание и реализация новых образовательных программ, модулей и учебных курсов, адресованных различным аудиториям, но создающих, в результате, системный эффект максимально широкого удовлетворения интересов экономики и общества в целом;

– формирование инновационной инфраструктуры «Лингвапарк»: создание институтов и структур для эффективного управления процессом выработки системы и реализации научно-образовательных проектов и создаваемых образовательных программ.

Программа «Лингвапарк» была разработана на базе инновационной стратегии университета в сфере научной и научно-педагогической деятельности с разработкой соответствующих направлений подготовки высококвалифицированных кадров и инновационных образовательных технологий.

Реализованная Программа включала 3 проекта (цели). Каждый проект был частью комплексной инновационной программы развития Университета, сочетавшей в себе как инновации в подготовке высококвалифицированных кадров по приоритетным направлениям развития экономики страны, так и инновации в институциональных направлениях деятельности, а также в научно-исследовательских работах, в методиках и средствах обучения, организационно-структурных положениях, основанных на новейших информационных технологиях.

В настоящее время МГЛУ располагает высоким кадровым, методическим, научным потенциалом и солидной материально-технической базой, использование которых позволило уже в ходе реализации Программы, в сравнительно короткое время существенно повысить качество подготовки специалистов, добиться новых прорывных результатов в программно-методическом обеспечении подготовки конкурентоспособных кадров за счет инте-

грации интеллектуальных ресурсов Университета, финансовых средств бюджета и бизнеса.

Выполнение ИОП МГЛУ «Лингвапарк» осуществлялось путём реализации трёх инновационных образовательных проектов.

**Проект 1. «Укрепление экономических, культурных и политических связей со странами СНГ посредством широкого спектра образовательный и научных программ и проектов».**

Данный проект направлен на создание и реализацию новых образовательных программ, учебных курсов и технологий; разработку методической базы учебного процесса Международного института языков СНГ (МИЯ СНГ); формирование инфраструктуры корпоративного кластера пространственной интеграции потенциала лингвистических вузов СНГ.

Этот проект явился ядром ИОП МГЛУ «Лингвапарк» и был успешно который был реализован в рамках 1-й цели Программы.

Главным предназначением созданного *Международного Института языков СНГ* (МИЯ СНГ) является подготовка высококвалифицированных конкурентоспособных кадров для развития интеграционных процессов стран Содружества и обеспечения их взаимодействия в различных сферах социально-экономической жизни. Она достигается с помощью современных систем управления качеством, интеграции образования, науки и инновационной деятельности.

Научная деятельность Института осуществляется в целях обеспечения образовательного процесса и направлена на разработку и внедрение совокупности новых образовательных программ на базе междисциплинарных комплексных подходов с применением современных методик и технологий, обеспеченных специальным IT-оборудованием.

Составными частями научной деятельности МИЯ СНГ являются: проведение фундаментальных и прикладных научных исследований; научно-информационная деятельность; научная работа аспирантов и студентов.

В состав Института входят управление, кафедры и центры.

Основными учебно-научными структурными подразделениями Института являются кафедры: славянских языков (русского, украинского), тюркских языков (азербайджанского, казахского, киргизского), армянского языка, грузинского языка.

В состав Института входят также Центры языков и культур СНГ: Центр азербайджанского языка и культуры, Центр армянского языка и культуры, Центр казахского языка и культуры, Центр киргизского языка и культуры, Центр русского языка, Центр украинистики.

Кафедры Института оборудованы современной компьютерной и телевизионной техникой, включая аппаратуру для компьютерной презентации. Кроме того, Институт в полной мере использует материально-техническую базу МГЛУ, в первую очередь, центр дистанционного обучения, телецентр, библиотеку МГЛУ.

Создан *корпоративный портал* МИЯ СНГ, который является информационно-образовательной средой для студентов и преподавателей Института.

Разработанная структура портала впервые позволяет иметь в сконцентрированном виде информацию по истории стран СНГ (Азербайджан, Армения, Казахстан, Киргизия, Украина), языковой политике и языковой ситуации, положению русского языка в них, культуре, обычаям, традициям. В обучающей части портала на действующей модели представлены элементы 6-ти УМК по языкам СНГ: азербайджанскому, армянскому, казахскому, киргизскому, русскому, украинскому.

Одновременно была осуществлена разработка *учебно-методического обеспечения* МИЯ СНГ. Созданы банки по языкам СНГ и европейским языкам, содержащие **22** инновационные образовательные программы высшего профессионального образования (ООП ВПО) в области лингвистики и межкультурной коммуникации стран СНГ; перечни направлений, профилей и специализаций подготовки бакалавров, магистров и специалистов в области лингвистики и межкультурной коммуникации стран СНГ; инновационные

учебно-методические материалы, программы, методики, контрольно-измерительные материалы по европейским и языкам стран СНГ.

Разработано и прошло апробацию методическое обеспечение для семи образовательных программ Института языков стран СНГ (лингвисты, преподаватели, переводчики).

Важнейшим инновационным компонентом в программно-методическом обеспечении созданного МИЯ СНГ явилось разработка *«Классификатора лингводидактических компетенций»* для реализации новых образовательных программ и технологий подготовки высокопрофессиональных специалистов, а также преподавателей русского, других этнических и иностранных языков.

Одним из важнейших инновационных итогов реализации ИОП МГЛУ «Лингвапарк» явилась разработка российских аналогов *Европейского языкового портфеля* (ЕЯП) для азербайджанского, армянского, грузинского, казахского, киргизского и украинского языков, а также русского как иностранного.

Таким образом, разработана лингводидактическая, методическая и образовательная база для деятельности и дальнейшего развития Международного института языков СНГ.

В дополнение к заявленным в ИОП «Лингвапарк» мероприятиям в ходе реализации Программы были созданы 5 двуязычных учебных пособий и хрестоматий для подготовки специалистов разных направлений в МИЯ СНГ: «Политические элиты стран СНГ (Украина)», «Этножурналистика стран СНГ (Украина)», «Страны СНГ. Основы регионоведения (Казахстан), «Развитие международного экономического сотрудничества в рамках СНГ на современном этапе (Казахстан), "История международных отношений и внешней политики России в XX веке. Содружество Независимых Государств и современные российско-украинские отношения». Данные пособия, которые не только не имеют аналога, но и носят модельный характер, что позволит в перспективе разрабатывать подобные серийные учебники для других стран

СНГ по широкому диапазону учебных программ, реализуемых в МГЛУ, в том числе в МИЯ СНГ МГЛУ.

Разработка вышеуказанного пакета методических материалов является инновацией как в образовательной, так и в научно-исследовательской деятельности, поскольку представляет собой реализацию принципиально новой антологии современной теории обучения иностранным языкам – компетентностного подхода – применительно к общей «Теории учебника». Это имеет перспективы практического применения при создании учебников нового типа для языков и за пределами СНГ, а также серьезные перспективы дальнейшего научного исследования.

Результаты этой работы имеют важное значение не только для организации процесса обучения языкам СНГ в МГЛУ, но и для внедрения инновационных форм в образовании во всех подразделениях университета. Накоплен теоретический и практический опыт, который может быть экстраполирован на другие специальности и факультеты.

Таким образом, *МИЯ СНГ* представляет собой уникальную структуру в составе МГЛУ, *первый и единственный Институт на всем пространстве СНГ*, в котором на профессиональной основе готовятся высококвалифицированные специалисты (лингвисты, преподаватели, переводчики) со знанием двух-трех языков, в т.ч. одного языка стран СНГ.

Международный институт языков государств-участников СНГ выполняет функцию *основного образовательного комплекса Базовой организации по языкам и культуре государств-участников СНГ*, служащего одним из важных элементов формирования высокоразвитой макросистемы инновационно-ориентированного образования лингвистических вузов государств-участников СНГ.

**Проект 2 «Содействие развитию российской науки, экономики и бизнеса посредством реализации специализированных программ на базе**

**технопарка лингвистических компетенций по приоритетным направлениям инновационного развития России».**

Данный проект был направлен на создание и реализацию новых образовательных программ, учебных курсов и технологий на базе технопарка лингвистических компетенций; разработку методической базы учебного процесса технопарка лингвистических компетенций; формирование инфраструктуры для разработки и реализации специализированных программ высшего образования в различных профессиональных сферах на базе технопарка лингвистических компетенций.

Одним из главных итогов реализации второго проекта (2-й Цели) ИОП МГЛУ «Лингвапарк» явилось создание *Центра иноязычной подготовки специалистов – технопарка лингвистических (коммуникативных) компетенций по приоритетным направлениям инновационного развития России*. Разработано Положение о Центре, определяющее полномочия, структуру и организацию его деятельности Центра в рамках мероприятий ИОП «Лингвапарк».

Цель деятельности Центра состоит в содействии развитию науки, экономики и бизнеса посредством реализации специализированных программ на базе технопарка лингвистических компетенций по приоритетным направлениям инновационного развития России.

Основой для реализации поставленных задач в деятельности Центра являются результаты совместной деятельности подразделений факультетов, институтов и кафедр МГЛУ, обеспечивающих образование в сфере специальных языков, прежде всего Факультета экономики и права, Межотраслевого института повышения квалификации, Института международных отношений и социально-политических наук.

Организационная структура Центра:

- Руководство Центром осуществляют Директор и его заместитель.
- Центр состоит из двух подразделений:
  - Центра инновационных образовательных технологий;

– Центра обучения специальным языкам.

*Центр инновационных образовательных технологий.*

Основной целью Центра инновационных образовательных технологий является обеспечение эффективного функционирования инновационной образовательной сети МГЛУ. В его состав входят:

- межкафедральная учебно-научная лаборатория «Школа международного бизнеса»;
- межкафедральная учебно-научная лаборатория «Центр академической мобильности»;
- межкафедральная учебно-научная лаборатория «Центр инновационного обучения в области права – Учебный зал судебных заседаний»;
- межкафедральная учебно-научная лаборатория «Центр дистанционного обучения».

*Центр обучения специальным языкам.*

Основной целью Центра является разработка базовых стратегий теории и практики обучения специальным языкам. В его состав входят:

- межкафедральная учебно-научная лаборатория для разработки лингвистических (коммуникативных) компетенций по приоритетным направлениям инновационного развития;
- межкафедральная учебно-научная лаборатория учебных программ по специальным языкам;
- межкафедральная учебно-научная лаборатория экспертизы и сертификации учебно-методического обеспечения в области преподавания специальных языков.

Созданная в рамках реализации ИОП «Лингвапарк» межкафедральная учебно-научная лаборатория лингвистических компетенций по приоритетным направлениям инновационного развития; входящая наряду с другими лабораториями в состав Центра обучения специальным языкам, внесла решающий инновационный вклад в разработку концептуальной, материально-технической и программно-методической базы системы компетенций (куль-

турных концептов) для предметных областей, соответствующих приоритетным направлениям развития экономики России.

Одной из основных целей, реализованных в рамках второго проекта ИОП «Лингвапарк» стало создание *Центра тестирования*. Его деятельность, ориентированная на психодиагностику лингвистических и профессиональных компетенций специалистов, подготовка которых осуществляется в МГЛУ по более чем 20 образовательным программам, позволяет отслеживать динамику развития этих компетенций в ходе подготовки, что создает основу для организации мониторинга качества лингвистического образования и языковой подготовки на индивидуальном, групповом и организационном уровнях. Разработанная система тестирования включает создание базы данных результатов тестирования, а также развитие принципов их систематического анализа с целью обеспечения обратной связи по результатам тестирования. Формирование такой базы позволяет осуществлять прогноз характера индивидуальных достижений студента и осуществлять коррекцию его учебной деятельности на основе объективных данных по каждому студенту. Получаемые данные являются основой для принятия управленческих решений на уровне кафедры, деканатов и ректората Университета.

В перспективе разработанная модель комплексного тестирования может стать основой для создания в Российской Федерации Общероссийского или Федерального Центра оценки качества иноязычного образования.

Большая, инновационная по своему характеру, работа проделана по созданию национальной системы профессионально-личностных компетенций *в области перевода* по приоритетным направлениям инновационного развития РФ.

Важный инновационный компонент несёт в себе усовершенствованная в результате реализации Программы корпоративная *система финансово-экономического анализа МГЛУ*.

**Проект 3 «Внедрение современных подходов, высоких образовательных стандартов и новых информационно-коммуникационных технологий в системе переподготовки и повышения квалификации преподавателей иностранных языков и специалистов, продвижение российской лингвистической школы на международных рынок».**

Этот проект был направлен на создание и реализацию новых образовательных программ, учебных курсов и технологий для системы переподготовки и повышения квалификации; разработку методической базы учебного процесса для бизнес-инкубатора; формирование бизнес-инкубатора как основы инфраструктуры для переподготовки и повышения квалификации преподавателей иностранных языков и специалистов, продвижение российской лингвистической школы на международный рынок.

В рамках в реализации третьего проекта Инновационной образовательной программы «Лингвапарк» важнейшее место занимало формирование *информационно-аналитической среды университета в целях обеспечения учебно-методического и научного процесса.*

С этой целью, а также в интересах информационно-аналитического обеспечения выполнения ИОП «Лингвапарк» в МГЛУ создается *автоматизированная информационная система МГЛУ (АИС МГЛУ)*, которая представляет собой единую информационно-аналитическую среду университета. Даная система предназначена для автоматизации управления учебной, научной, административной и хозяйственной деятельностью Университета.

Цель создания АИС заключается в реорганизация бизнес-процессов на основе внедрения информационной системы автоматизации основных технологических процессов МГЛУ и поддержки принятия управленческих решений. На базе АИС МГЛУ формируется структура *«электронного университета»*. В его структуру входят 4 сегмента: учебный, финансово-экономический, системный и сегмент разнородных систем.

Базовой основой автоматизированной информационной системы МГЛУ является суперкомпьютер – *электронно-вычислительная машина большой производительности серии Z9* (мэйнфрейм).

Мэйнфрейм на базе IBM System Z9 является основой аналитической структуры АИС МГЛУ. Мэйнфрейм предназначен для размещения централизованных баз данных и ответственных приложений, используемых в масштабах всей АИС МГЛУ. Обеспечивает устойчивость, интеллектуальное управление рабочей нагрузкой, интеграцию и виртуализацию систем и приложений.

Серьёзной модернизации подверглась *библиотека МГЛУ* как центр коллективного пользования, получивший развитие в ходе реализации ИОП «Лингвапарк».

В состав ЦКП «Библиотека МГЛУ» в настоящее время входят:

- студенческий абонемент;
- преподавательский абонемент;
- книгохранилище библиотеки;
- читальные залы (студенческий, научный, диссертационный);
- медиатека;
- обслуживающие библиотеку отделы (комплектования, научной обработки книг);
- библиотека заочного отделения (Ростокинский проезд).

В 2007-2008 гг. были отремонтированы и модернизированы читальные залы библиотеки, в этих залах была размещена новая мебель, все они были оснащены современным оборудованием. Теперь они составляют анфиладу из четырёх комнат на втором этаже основного корпуса университета. Там же был создан принципиально новый зал – медиатека.

Было закуплено и установлено *новое программное обеспечение* – АИБС «MARC- SQL» – версия 1.10. Важным шагом явилось создание внутривузовской библиотечной локальной сети. Обеспечен полный доступ к базе данных библиотеки МГЛУ наших читателей как в стенах университета, так и в уда-

ленном доступе через сеть Интернет, использование ими в дальнейшем баз данных других электронных библиотек (в режиме On-Line с электронной доставкой документов). Также на определенных условиях будет обеспечен доступ посторонних читателей к изданиям университета.

Составной частью модернизации библиотеки МГЛУ было совершенствование *редакционно-издательского отдела* университета. В результате был закуплен, смонтирован и введен в эксплуатацию современный издательско-полиграфический комплекс МГЛУ, в основе которого находится Цифровая офсетная машина HP INDIGO 3500. Производительность машины составляет 1000 листов двухсторонней печати формат А3 (4+4) в час, при красочности (1+1) – 4000 листов в час. Сделанный пробный тираж подтверждает высокое качество печати и заявленные технические характеристики.

Еще одним важным проектом в рамках создания информационно-аналитической среды является разработка и создание *средств динамической трехмерной имитации окружающей обстановки* для учебных целей.

Работы по установке аппаратного комплекса системы 3D визуализации для *комнаты виртуальной реальности МГЛУ* завершены в полном объеме. Они проводились с целью создания реальных 3-мерных образов для визуализации тематических учебных приложений. Аппаратный комплекс системы 3D визуализации имеет целью наиболее полное погружение студентов в моделируемую образовательную среду. Находясь в приближенной к будущей профессиональной среде ситуации, студент имеет возможность формировать практические навыки. При этом происходит интеллектуальное погружение в суть явлений, процессов, событий и повышается эффективность усвоения учебного материала. Проведена необходимая работа по созданию виртуальных уроков, которая включала в себя разработку, инсталляцию и ввод в эксплуатацию системы интерактивных виртуальных приложений на базе специальных программных модулей. Данные программные модули дают возможность самостоятельно создавать персонажи коллективом дизайнеров МГЛУ. При этом предусмотрена полная интеграция между созданными персонажа-

ми, интерьерами помещений и системой отображения данных. Система предусматривает также встраивание дополнительных персонажей в рабочую сцену.

Инновационный по своему содержанию комплекс мероприятий был реализован сотрудниками университета в рамках совершенствования программной деятельности *Центра фундаментального и прикладного речеvedения* и разработки методического обеспечения по проблемам использования ИКТ в лингвистическом образовании.

Данный Центр был создан в целях проведения инновационных научно-исследовательских работ в области фундаментального и прикладного речеvedения и является структурным научно-исследовательским и учебно-методическим подразделением МГЛУ. Он получил свое дальнейшее инновационное развитие в рамках ИОП МГЛУ «Лингвапарк». На основе последних научных достижений созданы новые образовательные программы и учебно-методические комплексы (модули 1–2) по подготовке и переподготовке кадров, специализирующихся в области прикладного речеvedения.

В рамках ИОП «Лингвапарк» на базе ЦФПР создан *лингва-инкубатор*, функционирование которого включает следующие содержательные пункты:

1. Участие студентов и аспирантов в научно-исследовательских проектах ЦФПР на договорной основе.
2. Участие студентов и аспирантов в качестве докладчиков на конференциях и семинарах, в том числе международных (например, в международных конференциях SPECOM (Speech and Computer), ежегодных сессиях Российского акустического общества, ежегодных конференциях Академии управления МВД и др.).
3. Участие студентов в работе Студенческого научного общества МГЛУ (тематика студенческих кружков, которые были утверждены Приказом ректора МГЛУ: «Медиалингвистика» и «Дискурс»).
4. Продолжение научной деятельности в аспирантуре МГЛУ (ежегодно от трех до пяти человек).

В рамках ИОП «Лингвапарк» приобретены и установлены в ЦПРФ лучшие современные аппаратные и лицензионные программные средства исследования и анализа звучащей речи.

Одной из приоритетных задач реализации ИОП МГЛУ инновационного характера явилась *модернизация Центров коллективного пользования*.

Модернизация «Ситуационного центра», дооснащение его специальными программами (Enterprise Miner, SPSS, Истра-2006, ВААЛ), предназначенных для моделирования и анализа различных видов обстановки, обеспечили обучаемым возможность практического применения моделей анализа информации и оценки ситуаций.

В результате дооборудования центра этноантропогенеза (этногенеза) были созданы благоприятные условия для дальнейшей совершенствования образовательного процесса. В настоящее время в нём проводятся занятия со студентами по специальности «Культурология».

Модернизация ресурсного центра позволила создать специальный портал хранения информации по экономическим и юридическим наукам, оборудовать центр современными системами отображения информации коллективного пользования (как электронной, так и графической).

Среди центров коллективного пользования особое место занимает модернизированный в результате реализации ИОП «Лингвапарк» *Учебный телевизионный центр МГЛУ* (УТЦ МГЛУ). Он предназначен для создания образовательных программ, организации телевизионных лекций (передач) и проведения интерактивных встреч.

Одной из основных целей реализации (3-я Цель) ИОП МГЛУ «Лингвапарк» явилось *формирование и развитие «бизнес-инкубатора»* как основы инфраструктуры для переподготовки и повышения квалификации преподавателей иностранных языков и специалистов, продвижение российской лингвистической школы на международный рынок. Учитывая основную цель реализации ИОП, направленную на создание инновационной образовательной среды принципиально нового типа, формирования специалиста, отве-

чающего потребностям рынка, общества и государства в целом, способствующего построению экономики, основанной на знаниях, было решено расширить сферу функционирования «бизнес-инкубатора» созданием и развитием «*лингва-инкубатора*» как перспективной формы подготовки специалистов гуманитарного профиля, способных формировать инновационные сетевые инфраструктуры, предназначенные для разработки и продвижения на рынок новых образовательных технологий фундаментального и прикладного характера.

В результате реализации ИОП «Лингвапарк», созданы и получили развитие следующие бизнес-инкубаторы:

- «Планирование и организация экспериментальных исследований речи»;
- «Экспериментальное тестирование; сформированность компетенций»;
- «Методика работы в режиме «Телемост».

Они имеют цель формирование исследовательских групп, работающих над решением общей проблемы, состоящей из ряда частных подпроблем. При этом решаются задачи обучения.

Решению общей задачи кадрового обеспечения инновационных процессов в экономике и образовании служат такие бизнес-инкубаторы, как:

- «Теория и методика преподавания профессионально ориентированных языков»;
- «Психологический эксперимент в рамках городской экспериментальной площадки «Школа здоровья»;
- «Работа с подростками в детском трудовом лагере «Орленок» г. Зеленограда»;
- «Организация работы промышленного банка (на базе ЗАО АКБ «Промсвязьбанк»);
- «Адвокатская практика (на базе Московской коллегии адвокатов «Практика»);

- «Юридические отношения (Торгово-промышленная палата РФ)».

Важным направлением ИОП «Лингвапарк» явилось создание и аппаратно-программная поддержка национальной системы профессиональных компетенций *в области переподготовки и повышения квалификации кадров переводчиков*. В результате реализации ИОП «Лингвапарк» разработано 5 УМК для программы по письменному переводу, 5 УМК для программы по устному переводу, 5 УМК для программы по синхронному переводу.

Благодаря реализации ИОП «Лингвапарк» произошло существенное развитие кадрового потенциала МИПК, так как все УММ и образовательные программы создавались на основе новых концептуальных подходов и технологий, разработанных в рамках ИОП «Лингвапарк».

Это определило инновационную составляющую в повышении квалификации переводчиков-специалистов, т.к. до настоящего времени переподготовка в университетском Межотраслевом институте повышения квалификации (МИПК) предусматривала обучение переводчиков, а не других специалистов.

Все три проекта ИОП МГЛУ «Лингвапарк», входящие в них мероприятия и программа в целом были взаимосвязаны по целям, задачам, срокам, ресурсам и исполнителям и нацелены на выполнение главной задачи ИОП МГЛУ «Лингвапарк» – создание системы формирования языковой компетентности для инновационного развития России.

В области подготовки и реализации **инноваций в научно-исследовательской деятельности** также достигнуты важные результаты:

1. Разработаны инновационные подходы к определению содержания образования на основе компетентностно-деятельностного подхода, определению целей образования в терминах компетенций.

2. Определена научная и научно-дидактическая база моделей МКК, уточнен основной понятийный аппарат; разработана модель МКК, осуществлена верификация параметров модели МКК.

3. Создана целостная научная концепция выявления, интерпретации, описания, классификации лингводидактических компетенций преподавателя русского, других этнических и иностранных языков.

4. Разработан механизм оценки сформированности профессиональной МКК (ПМКК) по предметным областям между представителями различных культур

5. Создан Российский аналог Европейского языкового портфеля для языков стран СНГ и русского как иностранного – учебное методическое пособие нового поколения,

6. Разработано методическое обеспечение для семи образовательных программ Института языков стран СНГ (лингвисты, преподаватели, переводчики).

7. Разработаны методические материалы в рамках международных проектов «Подготовка учителей по проблемам межкультурной коммуникации», «Подготовка преподавателей для работы с Европейским языковым портфелем», «Изучение языков в специальных целях», «Взаимодействие компетенций и преемственность их принципов».

8. Проведён комплекс мероприятий по разработке концепции, созданию Центра тестирования и совершенствованию системы тестирования. В перспективе разработанная модель комплексного тестирования может стать основой для создания в Российской Федерации *Общероссийского или Федерального Центра оценки качества иноязычного образования.*

Создание такого Центра – как для нужд системы общего образования, так и для системы профессиональной подготовки специалистов, переподготовки, повышения квалификации преподавателей, работающих в сфере иноязычной подготовки, – позволит существенно повысить качество управления иноязычным образованием.

9. Проведена модернизация Центра фундаментального и прикладного речеведения и усовершенствована его программная деятельность. К основным формам реализации инновационных фундаментальных и прикладных

исследований модернизированного ЦФПР относятся следующие сферы научно-практической деятельности МГЛУ:

– результаты исследований используются для выполнения ряда научных и прикладных государственных оборонных заказов, связанных с речевыми технологиями, вопросами идентификации личности по речи и восстановлением текста высказывания по зашумленным речевым сигналам;

– на основе последних научных достижений созданы новые образовательные программы и учебно-методические комплексы (модули 1–2) по подготовке и переподготовке кадров, специализирующихся в области прикладного речеведения.

Инновационная научно-исследовательская деятельность ЦФПР играет большую роль в развитии научного сектора МГЛУ, о чем свидетельствуют многочисленные проекты, реализуемые в ЦФПР: гособоронзаказы, НИР по линии Министерства образования и науки РФ, гранты РФФИ.

10. Проведена исследовательская работа «Характер потребности предприятий и организаций различных форм собственности и ведомственной принадлежности РФ в конкретных видах лингвистического обеспечения и их функционирование (в переводческой деятельности)». Её целью явилось проведение мониторинга фактического использования переводчиков в государственных учреждениях (в том числе образовательных), органах власти регионального и муниципального уровня, осуществляющих внешнеэкономическую деятельность и международные контакты, средствах массовой информации, в переводческих бюро и бизнес-структурах.

Поступившие заказы на выпускников МГЛУ со стороны организаций ООН, Совета Европы, МИД РФ расширяют сферу деятельности выпускников МГЛУ, поднимают престиж переводческой специальности, что способствует большей заинтересованности студентов.

11. В ходе создания Центра иноязычной подготовки специалистов - технопарка лингвистических (коммуникативных) компетенций по приоритетным направлениям инновационного развития России также были достигнуты серьёзные научные результаты. Так, на основании анализа новых усло-

вий на рынке труда для специалистов с квалификацией «Лингвист, преподаватель» и «Лингвист, переводчик» и применения к ним принципов создания общеевропейского образовательного пространства:

- впервые были сформулированы цели подготовки, области, объекты, виды, задачи профессиональной деятельности бакалавров и магистров по специальностям «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и «Перевод и переводоведение»;

- впервые были определены общие требования к результатам освоения вышеназванных основных образовательных программ;

- впервые была предложена структура вышеназванных основных образовательных программ.

**Развитие кадрового потенциала вуза** осуществлялось путём реализации всех мероприятий ИОП в данной области по 4-м направлениям деятельности (для каждого из 3-х разрабатываемых проектов).

### ***I. Внутрироссийское повышение квалификации преподавателей, научных работников и специалистов.***

В рамках данного направления проведено в 2007 году 10 крупных мероприятий, в которых приняли участие в общей сложности 1266 работников МГЛУ, повысивших свою квалификацию. В 2008 году проведено 5 крупных мероприятий, в ходе которых повысили квалификацию 314 преподавателей и сотрудников МГЛУ.

Таким образом, по данному направлению за весь период реализации ИОП было проведено **15** крупных мероприятий (конференций, семинаров и т.п.), в ходе которых повысили квалификацию **1580** преподавателей и сотрудников МГЛУ.

### ***II. Повышение квалификации за рубежом преподавателей, научных работников и специалистов.***

Всего в рамках данного направления состоялось:

- в формате 1-го проекта – в 2007 году 15 зарубежных поездок, в которых приняло участие 232 человека. В 2008 году – 5 зарубежных поездок, в

которых приняло участие 96 чел. Итого за два года состоялось 20 поездок, в которых приняли участие 328 человек;

– в формате 2-го проекта – в 2007 году состоялось 9 зарубежных поездок, в которых приняло участие 121 человек. В 2008 году было 6 зарубежных поездок, в которых приняли участие 56 человек. Всего за два года состоялось 15 поездок, в которых приняли участие 177 чел.;

– в формате 3-го проекта – в 2007 году состоялось 10 зарубежных поездок, в которых приняло участие 137 человек. В 2008 году состоялось 16 поездок, в которых приняли участие 155 чел.

Таким образом, в рамках данного направления состоялось в общей сложности в 2007 году 34 зарубежные поездки, в ходе которых повысили свою квалификацию 490 работников МГЛУ, а в 2008 году 27 зарубежных поездок, в ходе которых повысили свою квалификацию 289 чел.

Всего за два года по этому направлению осуществлена **61 поездка**, в которой приняли участие **779 человек**.

К практическим результатам повышения квалификации преподавателей МГЛУ за рубежом можно отнести следующее:

1. Полученные знания о структуре и содержании образовательных программ подготовки переводчиков в условиях перехода на 2-х уровневую систему, нашли практическое применение при модернизации системы подготовки переводчиков в МГЛУ.

2. Методика преподавания систематизированных сведений о культуре иноязычного социума, с которой ознакомились преподаватели МГЛУ, положена в основу подбора материалов и создания обновленных пособий по переводу.

3. Сведения и материалы об особенностях высшего образования в Бельгии (особенности функционирования двуязычия в Брюссельском столичном регионе, подчинения образовательных учреждений исполнительным органам языковых сообществ и т.п.) предполагается использовать при обновлении учебных материалов по теме «Франкоязычные страны».

4. Полученные сведения из Терминологического центра при ISTI (TERMISTI) используются для обновления учебных материалов по темам: «Информатика и компьютерное обеспечение переводческой деятельности», а также при организации работы над двуязычными тематическими словарями и глоссариями, а сведения об «онлайновых» словарях и базах данных – для других учебных материалов.

5. Знакомство с процессом обучения субтитрованию фильмов, с методикой синхронного субтитрования, а также синхронного аудиоописания фильмов для слабослышащих (в нашей стране в этом случае используется только сурдоперевод) может оказаться полезным для разработки подобных методик в МГЛУ.

### ***III. Внутривузовское повышение квалификации преподавателей и научных работников.***

В 2008 году по данному направлению состоялось **12** научно-практических конференций, в которых приняло участие в общей сложности **1650** преподавателей, научных работников и сотрудников МГЛУ.

Конференции были проведены по всем 3 проектам, предусмотренным ИОП «Лингвапарк».

### ***IV. Обучение преподавателей, научных работников и специалистов с приглашением иностранных лекторов***

По данному направлению в 2008 году состоялось **3** крупных мероприятия, в которых приняли участие **520** участников. Сюда относятся следующие мероприятия:

1. VI международная конференция: «Металингвистическая составляющая инновационных образовательных программ подготовки переводчиков» (8-10.10 2008, Москва).

2. Международная конференция «Испанский язык в сфере профессиональной коммуникации» (19-21.05.2008, Московская обл., Одинцовский район, ФГУ ОПК «Бор»).

3. Международная конференция «Языки обучения в Российской Федерации и в странах СНГ» (20-21.10. 2008, Московская обл., Одинцовский район, ФГУ ОПК «Бор»).

Всего по направлению IV в 2008 году в МГЛУ выступили 148 ученых из зарубежных стран, представляющих различные аспекты лингвистической науки и методики преподавания иностранных языков.

Таким образом, за два года, в рамках ИОП «Лингвапарк» было в целом приглашено **342** иностранных лектора, а повышение квалификации прошли **1500 чел.**

Всего, всего за 2008 года было проведено 47 мероприятий (конференций, семинаров, совещаний), в которых приняли участие 2773 чел.

За два года реализации ИОП МГЛУ «Лингвапарк» по всем направлениям было проведено **126 мероприятий** (конференций, семинаров, лекций), в ходе которых повысили свою квалификацию **5509 человек**.

Учитывая общую численность работников университета, можно считать, что в рамках реализации мероприятий ИОП МГЛУ «Лингвапарк» в 2007-2008 гг. каждый преподаватель, профессор и специалист университета **5-6 раз** проходил повышение квалификации в объёме, установленном государственным нормативом. Этот показатель – является *одним из основных итогов* реализации ИОП МГЛУ «Лингвапарк».

Проведение мероприятий в рамках повышения квалификации сотрудников МГЛУ не является самоцелью. Они реализуются в интересах улучшения качества учебного процесса, научно-исследовательской деятельности в университете, практического использования инновационных достижений в области образования и науки в России и за рубежом.

В этой связи следует отметить, что реализация мероприятий по профессиональной мобильности в рамках каждого из трёх проектов ИОП МГЛУ «Лингвапарк» имела конкретный практический выход, увязанный с содержанием данного проекта.

Центральное место в данном аспекте реализации ИОП МГЛУ «Лингва-парк» занимало проведение *модернизации аудиторного фонда, включающее создание мультимедийных учебных аудиторий*: больших поточных, средних и малых; специализированных аудиторий (классов синхронного перевода, лингафонных классов, аудиторий учебного телевизионного центра, лекционных залов др.); 6 кафедр языков (армянского, грузинского и тюркских) государств-участников СНГ для реализации созданных инновационных учебных программ. Это направление реализации Программы осуществлялось на основе достижений современных информационных технологий, средств коммуникации и требований учебных программ в части совершенствования обеспечения учебного процесса техническими средствами обучения.

Одновременно проведено совершенствование системы подготовки и производства аудио-визуальных учебных (дидактических) материалов с использованием современных информационных и цифровых технологий.

В процессе создания *мультимедийных аудиторий для реализации инновационных учебных программ* была произведена оценка состояния аудиторного фонда университета в части их оборудования современной мультимедийной аппаратурой; разработаны варианты оборудования аудиторий мультимедийными средствами с учётом назначения аудиторного фонда при реализации инновационных учебных программ; разработаны технические требования к составу и характеристикам мультимедийного оборудования. Все помещения, предназначенные для оснащения их современными мультимедийными средствами, прошли модернизацию (капитальный ремонт) и оборудованы новой мебелью.

В 2007 году были оснащены мультимедийной аппаратурой различного назначения 8 поточных аудиторий, 23 семинарских и малых аудиторий (в том числе кафедры языков стран СНГ), 2 лингафонных класса, 3 класса синхронного перевода и учебный телевизионный центр. Приобретение мобильного мультимедийного оборудования сделало возможным обеспечение учебного

процесса современной аппаратурой еще дополнительно в 15 необорудованных аудиториях университета.

В 2008 году мультимедийным оборудованием в общей сложности оснащены 33 аудитории (поточные, большие и малые), в том числе лекционный зал (Остоженка, 36). Кроме того, соответствующей мультимедийной техникой оборудованы 2 лингафонных кабинета в учебном корпусе «Ростокино».

### **Основные количественные показатели реализации ИОП МГЛУ «Лингвапарк» в 2007-2008 гг.**

#### ***1. Количество созданных структурных подразделений ВУЗа – 12:***

– Международный институт языков государств-участников СНГ (МИЯ СНГ), включая кафедры: славянских языков (русского, украинского), тюркских языков (азербайджанского, казахского, киргизского), армянского языка, грузинского языка;

– Центр иноязычной подготовки;

– Центр образовательных инноваций;

– Центр тестирования;

– Центр фундаментального и прикладного речеведения;

– Межкафедральная учебно-научная лаборатория лингвистических коммуникативных компетенций по приоритетным направлениям инновационного развития России;

– Школа международного бизнеса МГЛУ;

– Центр академической мобильности МГЛУ;

– Центр инновационного обучения в области права – Учебный зал судебных заседаний;

– Центр бухгалтерского анализа, учёта и аудита МГЛУ;

– Интегрированная образовательная структура (ИОС) Института русского языка имени В.В. Виноградова РАН и кафедры русского языка Мо-

сковского государственного лингвистического университета «Русский язык: история и современное состояние»;

– Фонд образовательных инноваций.

**2. Количество единиц приобретённого оборудования – 5163, из них уникальное:**

– ЭВМ большой производительности серии Z9 (мэйнфрейм);

– лаборатория виртуальной реальности системы 3D-визуализации;

– Учебный телевизионный центр (УТЦ);

– универсальная психодиагностическая система (УПС) «Мульти-психометр» с комплектом специальных периферийных устройств (СПУ);

– система дистанционного трекинга движений глаз «iView X RED»;

– мультимедийная графическая стена MGP – 464;

– мультимедийная трибуна лектора с сенсорным дисплеем SMART;

– интерактивные экраны прямой и обратной проекции SMART;

– информационно-аналитический комплекс на основе программных продуктов Palomars, Galileo, Super Nova.

– компьютеризированная лаборатория Computerized Speech Lab (CSL), Model 4500 для анализа звуковых и речевых сигналов;

– внешний жесткий диск Seagate <ST3500641CB-RK> 500Gb USB2.0 для автономного хранения базы речевых сигналов;

– звуковая плата Creative Professional E-Mu 1616M PCMCIA для высокоточной оцифровки звука на ноутбуке.

– цифровая офсетная машина HP INDIGO 3500 редакционно-издательского комплекса МГЛУ.

**3. Количество Центров коллективного пользования – 9:**

– Ситуационный центр;

– Центр этногенеза;

– Пресс-центр;

– Ресурсный центр;

– Учебный телевизионный центр МГЛУ (УТЦ МГЛУ);

- Центр фундаментального и прикладного речеведения.
  - Центр тестирования;
  - Центр дистанционного обучения;
  - Центр иноязычной подготовки специалистов.
- 4. Количество созданных учебно-методических комплексов – 102.**
  - 5. Количество разработанных программ бакалавриата – 18.**
  - 6. Количество разработанных программ магистратуры – 18.**
  - 7. Количество разработанных программ дополнительного профессионального образования – 11.**
  - 8. Количество разработанных программ аспирантуры – 26.**
  - 9. Количество приобретённых программных продуктов – 122.**
  - 10. Количество разработанных модульных пособий для юристов и экономистов – 153.**
  - 11. Количество единиц модернизированного аудиторного фонда – 206,**  
**в том числе оборудованные мультимедийной техникой:**
    - мультимедийные классы – 56;
    - классы синхронного перевода – 4;
    - лингафонные классы – 3;
    - компьютерные классы – 24;
    - класс 3-х мерной визуализации – 2;
    - центры коллективного пользования – 9;
    - библиотека – 1.
  - 12. Площадь модернизированного аудиторного фонда (кв. м) – 8308.**
  - 13. Количество слушателей, прошедших обучение по программам ДПО, созданным в рамках ИОП – 1474.**
  - 14. Количество зарубежных университетов, с которыми были заключены договора в ходе реализации ИОП – 12.**
  - 15. Количество соглашений и договоров, заключённых с зарубежными университетами – 69.**
  - 16. Количество ППС и АУП, прошедших переподготовку и повышение квалификации – 5509 чел.**

(126 мероприятий),

*в том числе:*

- внутрироссийское повышение квалификации – 1580 чел.;
- повышение квалификации за рубежом – 779 чел.;
- внутривузовское повышение квалификации – 1650 чел.;
- обучение с приглашением иностранных лекторов – 1500 чел.

**17. Количество конференций, семинаров, круглых столов, организованных МГЛУ за счет средств ИОП – 86.**

**18. Количество мероприятий по информационному сопровождению ИОП – 57.**

**Информационное сопровождение реализации Программы** осуществляло Группой мониторинга информационной поддержки мероприятий ИОП МГЛУ «Лингвапарк». Все основные аспекты, связанные с организацией работы и практической реализацией мероприятий, регулярно представлялись на сайте МГЛУ.

За 2007-2008 гг. *на сайте МГЛУ* в рамках информационного сопровождения ИОП «Лингвапарк» представлена информация в следующих основных разделах:

«События» – 22 сообщения о мероприятиях и конференциях ИОП МГЛУ "Лингвапарк".

В разделе «Лингвапарк» создано **7 подразделов**:

1. «СМИ о программе» (8 публикаций).
2. «Схема управления программой».
3. «Стратегический комитет» (сообщения о заседаниях Стратегкомитета, а также доклад о проделанной работе в 2007 г.).
4. «Нормативные документы» (12 нормативных документов – приказы ректора МГЛУ, Регламенты проведения работ и др.).
5. «Проекты и мероприятия» (перечень и краткая характеристика всех конкретных запланированных мероприятий).

6. «Годовой отчет 2007» (полный текст годового отчета за 2007 г.).

7. «Объявления о внутренних конкурсах» (объявления о всех внутренних конкурсах, проведенных в рамках ИОП).

*«Конференции и семинары»*

(Представлены материалы – программы, тезисы докладов, отчеты, фотгалереи – о 22 конференциях).

Информационное сопровождение ИОП МГЛУ «Лингвапарк» осуществлялось путём размещения материалов в центральных (42 публикации), региональных (4) и местных (10) СМИ (публикаций в прессе, журналах, интервью и пр.), радио- и телерепортажей (10), участия МГЛУ в выставках (4), фестивалях и других подобных мероприятиях.

Общие расходы средств субсидии и финансирования в 2008 году сведены в таблицу:

Направление расходования средств	Средства федерального бюджета (млн. руб.)		Средства финансирования (млн. руб.)	
	План	Факт	План	Факт
Приобретение лабораторного оборудования	98,357	98,607	9,643	9,177
Разработка и приобретение программного и методического обеспечения	119,385	119,107	10,017	10,267
Модернизация материально-технической базы			60,124	63,430
Повышение квалификации и переподготовка персонала	73,758	73,786	33,216	33,216
<b>Итого:</b>	<b>291,500</b>	<b>291,500</b>	<b>113,000</b>	<b>116,090</b>

**Выводы:**

1. Все запланированные на 2007-2008 гг. мероприятия ИОП МГЛУ «Лингвапарк» выполнены *в полном объёме*, что позволило обеспечить достижение намеченных целей и задач. В результате внедрения ИОП МГЛУ «Лингвапарк» в университете за 2007-2008 гг. произошли серьезные институциональные и организационно-структурные изменения в создании инновационной научно-образовательной среды по формированию языковой компетентности для решения различных задач инновационного развития России: геополитических, национальных, корпоративных.

2. Заложен надежный фундамент для успешного функционирования созданного в рамках ИОП «Лингвапарк» *Международного института языков государств-участников СНГ*. Пионерские разработки МГЛУ по созданию и реализации новых образовательных программ, учебных курсов и технологий подготовки бакалавров, магистров, специалистов (переводчиков) по направлению «Лингвистика и межкультурная коммуникация» для языков СНГ дают возможность запустить процесс внедрения ГОС ВПО третьего поколения в лингвистических вузах России и модельных образовательных стандартов МПА СНГ в университетах государств-участников СНГ.

3. Разработанные образовательные программы, учебные курсы и технологии, методические комплексы (кейсы, методики) для *Центра иноязычной подготовки специалистов* – технопарка лингвистических (коммуникативных) компетенций, процедура лингводидактического тестирования в рамках созданного Центра тестирования определяют выход на создание инновационной образовательной среды принципиально нового типа, нацеленной на построение экономики, основанной на знаниях.

4. Созданная в ходе реализации Программы *автоматизированная информационная система МГЛУ*, (АИС МГЛУ) сформировала единую информационно-аналитическую среду университета. Даная система обеспечи-

вает автоматизацию управления учебной, научной, административной и хозяйственной деятельностью Университета. На базе АИС осуществляется реорганизация бизнес-процессов на основе внедрения информационной системы автоматизации основных технологических процессов МГЛУ и поддержки принятия управленческих решений.

5. Сфера функционирования *бизнес-инкубаторов* расширена созданием в МГЛУ лингва-инкубатора как перспективной формы подготовки специалистов гуманитарного профиля, способных формировать инновационные сетевые инфраструктуры, предназначенные для разработки и продвижения на рынок новых образовательных технологий фундаментального и прикладного характера. В инфраструктуру лингва-инкубатора вошли модернизированные центры коллективного пользования, фундаментального и прикладного речеведения, базовые кафедры и совместные лаборатории с представителями бизнеса и государственного управления для переподготовки и повышения квалификации преподавателей иностранных языков и специалистов.

6. В ходе реализации мероприятий по профессиональной мобильности ИОП МГЛУ «Лингвапарк» достигнуто качественное *приращение интеллектуального потенциала МГЛУ*, его нацеленность успешное решение дальнейших задач на основе ясного понимания целей и перспектив инновационного развития университета. Широкомасштабная деятельность в области переподготовки и повышения квалификации профессорско-преподавательского состава наряду с коренной модернизацией являются важнейшими компонентами, лежащими в основе концепции дальнейшего развития университета, формируют базу его современной образовательной и научной инфраструктуры.

7. *Перспективы развития МГЛУ* профессорско-преподавательский состав, административно-технический персонал, все сотрудники Университета видят в интеграции с научными учреждениями, другими образовательными и иными структурами стран СНГ, через сетевое взаимодействие, в котором МГЛУ выступает как головной вуз, в том числе благодаря созданию и

внедрению современной системы обеспечения качества, сопоставимой с европейскими и мировыми стандартами.

8. *Основная цель развития Университета* на ближайшую и более отдаленную перспективу – закрепление за МГЛУ позиций ведущего научного и методического центра в области лингвистики и перевода в стране на основе совмещения институциональных интересов с государственными задачами социально-экономического развития России вплоть до 2020 года. Поэтому системные результаты, которые были достигнуты в ходе реализации ИОП «Лингвапарк», используются и составляют основу деятельности Университета уже сегодня и на будущее.

30 декабря 2008 г.

Дирекция ИОП МГЛУ «Лингвапарк»